

国民健康保险

● 外国人注册一年后, 如果没有加入其他健康保险, 应加入国民健康保险。
如在医疗部门窗口出示你的保险证明就只需付医疗费百分之三十。

● 详细资料: 小矢部市民科 国民健康保险部门

医疗部门受诊时需要的文件

- 健康保险证
- 现金 (日元) (不能使用信用卡)
- 身份证明 (护照, 外国人登录书)

休息日、夜间生急病或受伤时

● 详细资料请查询本地报纸或以下红色字体的紧急医院。

市内医院

※ 紧急医院

1	Oyabe Ooka hospital 小矢部大家医院	精, 内	67-2002	17	Sumita jibi inkouka clinic 住田耳鼻咽喉科诊疗所	耳	68-2610	精 = 精神科
2	Sumada hospital 沼田医院	小, 整, リ, リハ	67-1162	18	Miya jibi inkouka clinic 宮耳鼻咽喉科诊疗所	耳	68-2481	内 = 内科
3	Oota hospital 太田医院	内, 小, 消, 循	67-0443	21	Ueda dentistry clinic 上田歯科诊疗所	齿	67-0250	小 = 小儿科
4	Nishino naika hospital 西野内科医院	内	67-1780	22	Noda dentistry clinic 野田歯科诊疗所	齿	68-0388	整 = 整形外科
5	hokuriku chuo hospital 北陸中央医院 ※	内, 整, 皮, リハ, 齿 泌, 脑, 眼, 小, 耳 放, 麻, 外, 产	67-1150	23	Watanabe dentistry clinic 渡邊歯科诊疗所	齿	61-2002	消 = 消化器科
6	Matsuoka hospital 松岡医院	精, 内, 神	67-0025	24	Masuda dentistry clinic 増田歯科诊疗所	齿	68-2600	循 = 循环器科
7	Tsuzawa Tsuda hospital つざわ津田医院	内, 妇, 胃, リハ, 麻	61-8585	25	Yamada dentistry clinic 山田歯科诊疗所	齿	67-6000	脑 = 脑外科
8	Oono clinic 大野诊疗所	内, 消, 小, リハ	67-1475	26	Taniguchi dentistry clinic 谷口歯科诊疗所	齿	61-3061	皮 = 皮肤科
9	Sawada clinic 澤田诊疗所	内	67-0072	27	Tsuda dentistry clinic 歯科津田诊疗所	齿	61-2243	泌 = 泌尿器科
10	Nakashima clinic 中島诊疗所	内, 小	61-3152	28	Okamura dentistry clinic 岡宗歯科诊疗所	齿	67-2220	胃 = 胃腸科
12	Murata clinic 村田诊疗所	胃, 循, 外, 整, リハ, 肛	67-0997	29	Arai dentistry clinic あらい歯科诊疗所	齿	68-1101	产 = 产科
13	Inoue naika clinic 井上内科诊疗所	内, 胃, 循	68-0082	30	Shimizu dentistry clinic 清水歯科诊疗所	齿	61-1530	眼 = 眼科
14	Aoki naika clinic 青木内科诊疗所	内, 小	67-0118	31	Yamamuro dentistry clinic 山室歯科诊疗所	齿	67-8777	耳 = 耳鼻咽喉科
15	Tsuji naika clinic 辻内科诊疗所	内, 小	61-3530	32	Goromaru dentistry clinic 五郎丸歯科诊疗所	齿	68-3560	放 = 放射线科
16	Sakurai ganka clinic 桜井眼科诊疗所	眼	67-0170					麻 = 麻醉科
								リハ = 医疗指导科
								齿 = 牙科
								妇 = 妇科
								肛 = 肛门科
								リ = 风湿科
								外 = 外科
								神 = 神经外科

紧急

犯罪 / 交通 事故 (警察) 110
火灾 / 急救 (消防署) 119

【会话举例 / 打电话 119】

话务员: Hai, 119 ban desu. Kaji desu ka? Kyukyu desu ka?
(这里是119号。火灾还是急救?)
你: Kyukyu desu.
(急救。)
话务员: Basho wa dochira desu ka?
(地址在哪里?)
你: Oyabeshi, _____ no chikaku desu.
(小矢部市 _____ 的附近。)
话务员: Dou saremashita ka?
(发生什么事了?)
你: Kyu ni taorete, ishiki ga arimasen. _____ sai, otoko/onna, namae wa _____ desu.
(有人忽然倒下, 失去了知觉。 _____ 岁, 男/女, 姓名是 _____。)
话务员: Kyukyusha o mawashimasu node, sairen ga kikoetara soto ni dete aizu o shite kudasai.
(我们现在会派救护车来。 听到救护车的声音就请到外面, 给我们指示你们所在的位置。)

紧急用语

火灾	kaji
救护车	kyukyusha
发病	byoki
受伤	kega
交通事故	kotsujiko
小偷	dorobo
打架	kenka

发生紧急情况时, 很难用日语表达清楚自己的住址和名字, 所以平时请用片假名写好自己的住址和名字

小矢部市生活指南

为了大家能生活得安心, 请好好利用本指南。

中国語版

关于居住

外国人注册

- 在日本停留90天以上的人, 或 在日本出生并停留60天以上的婴儿需要进行“外国人注册”
- 询问: 市政府市民科 (市民课)
- 所需文件: 护照, 照片2张 (竖4.5厘米, 横3.5厘米)
- “姓名”, “国籍”, “职业”, “工作单位”, “停留资格”, “停留期限”, “居住地址”等记载事项有所更改的话, 请在14天以内进行更改注册。

死亡登记

- 外国籍的人士死亡7天内, 需由亲属或同居者登记死者生前的住址和死亡时所在的市町村, 并附上医生死亡诊断书, 外国人登录证明书需在14天 内归还, 同时死亡消息将由外务省通知各领事馆。

出生登记

- 孩子出生14天以内需 到市政府登记

居留手续

- 停留资格或停留期间有变更时需办居留书手续, 如需暂时离开日本 往外国时, 需 办理再入国手续。所有手续须由申请者本人到名古屋入国管理局富山事务所办理。

地址
富山机场国内线大楼一层
窗口受理时间
星期 一, 三, 五
9:00-10:00
14:00-16:00
星期 二, 四
9:00-16:00
电话号码
076-495-1580

怀孕登记

- 在医院 证实 怀孕时, 请到综合保健福祉中心办理怀孕登记手续。登记后能收到 健康手册和接受孕妇健康检查。

关于生活

教育

- 日本教育制度是小学6年, 初中3年, 高中3年, 大学4年。满6岁上小学, 小学和初中实行9年间义务教育。在日本新学期于4月开始。
- 询问处
 - ◎ 托儿所到保健福祉中心社会福祉课咨询
 - ◎ 小学, 初中到市政府教育委员会咨询
 - ◎ 高中, 大学直接到该高中, 大学进行咨询

电气

- 日本国内电压是100伏特。使用日本以外制造的电器时, 请在电器店购买电压转换器后使用。

邮政

- 邮局的记号是(〒)
一般邮局受理时间 星期 一到五
9:00-19:00

电话

- 拨打116, 进行电话申请。

市营公共汽车 (黄色汽车)

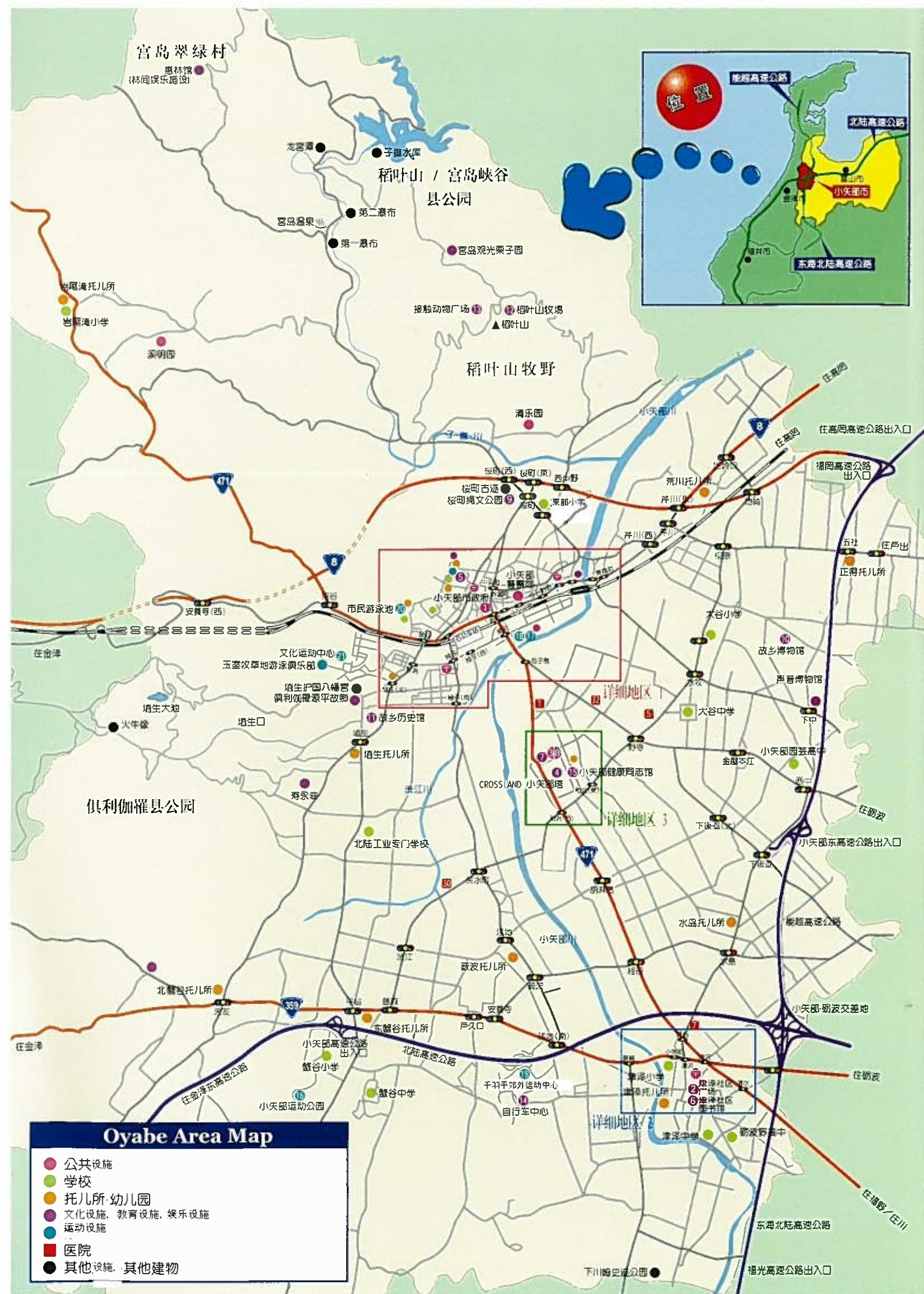
车费 (1日)		
学龄前儿童	小学生	初中以上
免费	100日元	200 日元

- 一日乘车无次数限制
- 停开 星期六, 星期日, 节日, 12/29~1/3
- 咨询窗口 市政府生活环境课

(财)富山国际中心咨询窗口

- 以母语提供咨 免费咨询服务。
- 对应语言 英语, 葡萄牙语, 汉语, 韩语, 俄语
- 电话号码 076-444-2500
- 受理 星期 一到五, 9:00~18:00
(星期三 9:00 ~ 19:00)





设施名, 营业时间(休息日)			
1 小矢部市政府 67-1760	8:30~17:15 (星期六、星期日、假日 12/29~1/3)	12 稻叶山牧场 67-2607 放牧地, 烤肉架	
2 津泽社区广场 61-2270		13 稻叶山接触动物广场	9:00~16:00(星期一, 12月~3月)
3 小矢部综合保健福祉中心 社会福祉课 67-8601, 健康福祉课 67-8605		14 自行车始中心 61-3596 住宿设施, 租借自行车	
4 CROSSLAND 小矢部塔, 达文西博物馆, 高尔夫球场	10:00~21:00(塔) (星期三、12/29~1/4) ※营业时间 各设施不一样	15 小矢部健康同志馆 67-8900 天然温泉, 住宿设施, 西餐馆	
5 市民图书馆 67-2056	星期二~星期六 9:30~18:00 星期日、假日 9:30~17:00 (每星期一、 每月最后的星期四、 1/4【馆内整理】 12/29~1/3)	16 小矢部运动公园 69-8507 网球场, 棒球场	9:00~21:00(星期一、12/1~3/19) 9:00~21:00(星期一、12/1~3/31) 9:00~17:00(星期一、12/1~3/19)
6 津泽社区图书馆 61-2270	星期二~星期六 9:30~18:00 星期日、假日 9:30~17:00 星期二~星期六 9:30~17:00	17 室内运动中心 67-5566	9:00~21:30 星期日 / 假日 17:00 (星期一, 12/29~1/3)
7 童话馆图书室 67-8864	星期二~星期六 9:30~18:00 星期日、假日 9:30~17:00	18 武术馆 68-1723	
8 小矢部综合保健福祉中心 (小矢部温泉塔浴池) 天然温泉, 餐厅, 大厅, 其他	10:00~20:00 (星期三、12/29~1/3)	19 千羽平户外运动中心 61-4077 网球场, 稍大的软式垒球场	9:00~日落(12月~3月)
9 桜町绳文公园 67-5255 桜町遗迹出土品展示	9:00~17:00 (12/28~1/4)	20 市民游泳池 67-1818	10:00~17:00(9/1~7/19, 8/15, 16) (关闭 12:00 - 13:00)
10 故乡博物馆 68-2717 小矢部市历史物展示	9:00~17:00 (12/28~1/4) (星期一、星期三上午、假日时次日)	21 文化运动中心 67-7686	9:00~22:00 (星期一~ 假日时次日)
11 故乡历史馆 67-8122 市内遗迹出土品展示	9:00~17:00(12/28~1/4)	22 小矢部市综合会馆, 体育馆 67-4500	9:00~21:30 (星期一, 12/29~1/3)

